

PRONTO 20



TELECOM ^{PTT} 

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Es freut uns, dass Sie sich für ein Produkt der Telecom PTT entschieden haben.

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen beim Umgang mit Ihrem Pronto 20 helfen.
Wir verweisen vor allem auf folgende praktische Leistungsmerkmale:

- **Zielwahl/Speichern von Telefonnummern** Seite 9
Sie können Ihre 6 wichtigsten Telefonnummern speichern und direkt abrufen
- **Gebührenzähler** Seite 12
Blendet Ihnen während des Gesprächs automatisch die laufenden Gesprächsgebühren ein.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de Télécom PTT.

Ce mode d'emploi vous aidera à utiliser votre Pronto 20, dont voici quelques fonctions particulièrement pratiques:

- **Sélection directe / mémorisation de numéros** Page 9
Vous pouvez enregistrer les 6 numéros que vous utilisez le plus souvent, puis les sélectionner directement.
- **Indicateur de taxes** Page 12
Affiche automatiquement les taxes au fur et à mesure de la conversation.

Nous vous conseillons de conserver soigneusement ce mode d'emploi.

Gentili clienti,

ci fa molto piacere che abbiate scelto un prodotto di Telecom PTT.

Vi consigliamo di seguire le presenti istruzioni per l'uso che vi faciliteranno l'impiego del vostro apparecchio Pronto 20. Vi rimandiamo in particolare alle seguenti funzioni:

- **Selezione di destinazione / Memorizzare numeri telefonici** Pagina 9
Potete memorizzare e richiamare direttamente i vostri 6 numeri telefonici più importanti.
- **Indicatore di tassa** Pagina 12
Durante la comunicazione appare automaticamente sul display l'indicazione delle tasse totalizzate.

Vi preghiamo di conservare le presenti istruzioni per l'uso.

INHALT

GRUNDEINSTELLUNGEN

Wahlverfahren	3
– Wahlverfahren ändern	3
Geheimnummer (PIN-Code)	4
– Geheimnummer programmieren	4
Rufton einstellen	5
– Tonfolge einstellen	5
– Lautstärke in der Grundeinstellung verändern	5
– Lautstärke während des Rufes verändern	6
– Rufton ausschalten	6
– Rufton wiedereinschalten	6

TELEFONIEREN

Wählen	7
– Wählen mit aufgelegtem Hörer	7
– Wahlwiederholung	7
– Erweiterte Wahlwiederholung (Notizspeicher) speichern	8
– Erweiterte Wahlwiederholung (Notizspeicher) abrufen	8
Zielwahl/Speichern von Telefonnummern	9
– Zielwahl speichern	9
– Zielwahl abrufen	9
– Wahlpause	10
– Notizbuch (Zielwahl)	10
– Programmiersperre ein-/ausschalten	11
Gebührenanzeige	12
– Gesprächsgebühren des letzten Gesprächs	12
– Gebühren löschen	12
Freisprechen	13
– Wechseln in das Freisprechen während des Gesprächs	13
Lautsprecher	14
– Mithören über Lautsprecher	14
– Lautstärke des Lautsprechers einstellen	14
Mikrofonstummschaltung (Mic-Mute)	14



INHALT

Kindernotruf (Direktruf)	15
– Kindernotruf-Nummer programmieren	15
– Kindernotruf auslösen	15
– Kindernotruf ausschalten	16

Wahl-/Programmiersperre	17
– Wahl-/Programmiersperre einschalten	17
– Wahl-/Programmiersperre ausschalten	17

Data-Funktion (temporäre Wahlartumschaltung)	18
– Zeichenübermittlung	18

ANSCHLUSS AN TEILNEHMERVERMITTLUNGSANLAGEN (TVA)

Amtskennziffer	19
– Amtskennziffer programmieren	19
– Alle Amtskennziffern löschen	19

INSTALLATION/MONTAGE

Hörer anschliessen	20
Telefon anschliessen	20




PFLEGE	21
---------------------	----

HILFE	21
--------------------	----

REPARATUR/WARTUNG	21
--------------------------------	----

CHECKLISTE FEHLERSUCHE	22
-------------------------------------	----

GRUNDEINSTELLUNGEN

Alle Einstellungen, die mit der Programmier Taste  begonnen werden, müssen auch mit  abgeschlossen werden. Nur dann sind die vorgenommenen Einstellungen gespeichert. Ansonsten bleiben die ursprünglichen Einstellungen erhalten. Grundsätzlich kann für die Programmierung immer auch die -Taste gedrückt werden.

Zum Abbrechen kann jeweils auch der Hörer aufgelegt werden.

Wahlverfahren

Frequenzwahl (FO):

Ist Ihr Telefon auf «Frequenzwahl» eingestellt, so hören Sie beim Drücken der Tasten Töne. Dieses Verfahren ist schnell, funktioniert aber nur bei **modernen Telefonzentralen**.

Impulswahl (IMP):


Ist Ihr Telefon auf «Impulswahl» eingestellt, so hören Sie beim Drücken der Tasten ein Klicken. Dieses Verfahren ist langsamer, funktioniert dafür aber bei **jeder Telefonzentrale**.


Das Pronto 20 ist bei der Auslieferung auf «Frequenzwahl» voreingestellt.

Falls Sie an einer älteren Telefonzentrale angeschlossen sind, so hören Sie mit der eingestellten «Frequenzwahl» nach dem Wählen einer Telefonnummer nur den dauernden Summton und erhalten keine Verbindung. Sie müssen das Wahlverfahren auf «Impulswahl» ändern.

Wahlverfahren ändern

 Hörer abheben


 drücken


 drücken

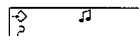
1 für «Impulswahl» wählen

oder

2 für «Frequenzwahl» wählen

 drücken

 Hörer auflegen



GRUNDEINSTELLUNGEN

➤ Geheimnummer (PIN-Code)


Sie haben die Möglichkeit, an Ihrem Pronto 20 eine persönliche Geheimnummer zu programmieren. Damit können Sie:


- die angezeigten Gesprächsgebühren löschen
- eine Wahl-/Programmiersperre einschalten
- die unter den Zielwahltasten gespeicherten Telefonnummern schützen


Wichtig: - Bevor Sie die oben aufgeführten Funktionen durchführen können, müssen Sie Ihre persönliche Geheimnummer programmieren. Im Lieferzustand ist «0000» eingestellt.


- Bitte merken Sie sich Ihre Geheimnummer. Falls Sie diese nicht mehr wissen, ist ein Eingriff in das Telefon erforderlich. Dieser kann nur durch die Telecom PTT kostenpflichtig durchgeführt werden. Gehen Sie in den nächsten Telecom Shop oder fragen Sie Telefon 155 0 113.


➤ Geheimnummer programmieren

 Hörer abheben

 drücken


 drücken

 9 drücken

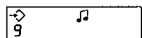
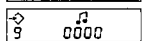
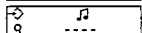
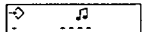
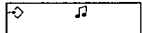
 0 4x drücken

 persönliche, vierstellige Geheimnummer eingeben

 nochmals die persönliche, vierstellige Geheimnummer eingeben

 drücken

 Hörer auflegen



Falls Sie Ihre Geheimnummer **ändern** wollen, gleicher Vorgang bis zum Menu «Pin». Anschliessend geben Sie zuerst die alte Geheimnummer und dann zweimal die neue Geheimnummer ein.

GRUNDEINSTELLUNGEN

> Rufton einstellen

Sie können aus vier **Tonfolgen** je eine auswählen. Somit erkennen Sie einen Anruf auf Ihrem Pronto 20 auch im Grossraumbüro.

> Tonfolge einstellen



Hörer abheben



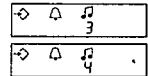
drücken

6

drücken, die bisher eingestellte Tonfolge ertönt

1 – **4**

mit den Tasten **1**, **2**, **3** oder **4** die gewünschte Tonfolge wählen z.B. **4**



Die neu eingestellte Tonfolge ertönt jetzt zur Kontrolle.



drücken



Hörer auflegen

> Lautstärke in der Grundeinstellung verändern

Sie können aus **sieben Lautstärke-Stufen** den Rufton einstellen.



Hörer abheben



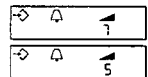
drücken

5

drücken, die bisher eingestellte Lautstärke ertönt

1 – **7**

mit den Tasten **1**, **2**, **3**, **4**, **5**, **6** oder **7** die gewünschte Lautstärke wählen, z.B. **5**



drücken





Hörer auflegen

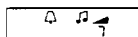
Sofern Sie nicht innerhalb von 40 Sekunden die Einstellung mit der Programmier Taste abschliessen, bleibt die alte Einstellung gespeichert.

GRUNDEINSTELLUNGEN





> Lautstärke während des Rufes verändern

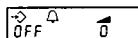
Sie können auch während eines Rufes die Lautstärke verändern

-  drücken, die Lautstärke wird erhöht
-  drücken, die Lautstärke wird leiser







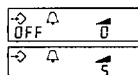
> Rufton ausschalten

-  Hörer abheben
-  drücken
- 5** drücken, der eingestellte Rufton ertönt
- 0** drücken
-  drücken,
der Rufton ist ausgeschaltet
-  Hörer auflegen






> Rufton wiedereinschalten

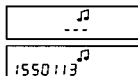
-  Hörer abheben
-  drücken
- 5** drücken
- 1** – **7** mit den Tasten **1**, **2**, **3**, **4**, **5**, **6** oder **7** die gewünschte Lautstärke wählen, z.B. **5**
-  drücken
-  Hörer auflegen



TELEFONIEREN


Wählen






-  Hörer abheben, Summton abwarten
-  Gewünschte Telefonnummer wählen
-  Nach Gesprächsende Hörer auflegen

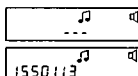


Auf dem Display werden maximal 12 Stellen angezeigt, es können aber beliebig lange Nummern manuell gewählt werden.

Wählen mit aufgelegtem Hörer





Die Lautsprechertaste  ermöglicht Ihnen ein Mithören ohne den Hörer abzuheben.

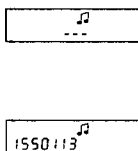
-  Hörer ist aufgelegt
 -  drücken. Summton abwarten
 -  Gewünschte Telefonnummer wählen
 -  Wenn die Verbindung da ist, Hörer abheben oder freisprechen
- oder
-  drücken zum Beenden, falls sich der gewünschte Teilnehmer nicht meldet oder besetzt ist



Wahlwiederholung

Mit der Wahlwiederholung können Sie die zuletzt gewählte Telefonnummer mit einem Tastendruck wiederholen (max. 22 Zeichen).


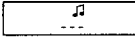


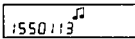

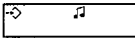

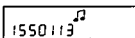

-  Hörer abheben, Summton abwarten
- oder
-  drücken, Summton abwarten
 -  drücken
 -  Wenn die Verbindung da ist, Hörer abheben oder freisprechen




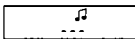

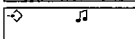

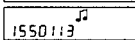
TELEFONIEREN

Erweiterte Wahlwiederholung (Notizspeicher) speichern

Falls sich der gewünschte Teilnehmer nicht meldet oder besetzt ist, können Sie diese Telefonnummer kurzfristig im «Notizspeicher» speichern.

- | | | |
|---|--|--|
|  | Hörer abheben, Summton abwarten |  |
|  | Gewünschte Telefonnummer wählen oder  drücken |  |
| | Es meldet sich niemand oder Sie hören das Besetztzeichen | |
|  | drücken |  |
|  | drücken, die zuletzt gewählte Telefonnummer ist im «Notizspeicher» gespeichert (max. 22 Zeichen) |  |
|  | Hörer auflegen | |

Erweiterte Wahlwiederholung (Notizspeicher) abrufen

- | | | |
|---|---|--|
|  | Hörer abheben, Summton abwarten |  |
|  | drücken |  |
|  | drücken, die im «Notizspeicher» gespeicherte Telefonnummer wird gewählt |  |

Die Telefonnummer im «Notizspeicher» bleibt solange gespeichert, bis eine neue eingegeben wird.

TELEFONIEREN

Zielwahl/Speichern von Telefonnummern

Mit dem Pronto 20 können Sie Ihre **wichtigsten Telefonnummern** speichern. Sie haben dafür 6 Zielwahlspeicher zur Verfügung. Die dazu gehörenden Namen notieren Sie am besten auf der beiliegenden Beschriftungskarte.

Zielwahl speichern



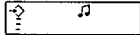
Hörer abheben



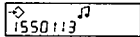
drücken



Zielwahltaste drücken



Gewünschte Telefonnummer eingeben (max. 22 Zeichen)



drücken



Hörer auflegen

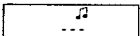
Falls Sie bereits eine Telefonnummer gespeichert haben, kann diese einfach mit der neuen Nummer überschrieben werden.

Wenn bei der Eingabe der Telefonnummer im Display «OFF» erscheint, müssen Sie zuerst die Programmiersperre ausschalten. (siehe «Programmiersperre ein-/ausschalten»)

Zielwahl abrufen



Hörer abheben, Summton abwarten



oder

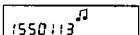


drücken, Summton abwarten



Gewünschte Zielwahltaste drücken


Die gespeicherte Telefonnummer wird gewählt.




Nachdem der Apparat die gespeicherte Telefonnummer gewählt hat, haben Sie die Möglichkeit, zusätzliche Ziffern nachzuwählen.


TELEFONIEREN


Wahlpause

In jedem Zielwahlspeicher können mit der -Taste Pausen abgespeichert werden (z.B. für Anrufe auf Pager).

1x  drücken = 3 Sekunden

155P113

2x  drücken = 6 Sekunden

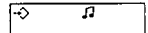
3x  drücken = 9 Sekunden

Notizbuch (Zielwahl)

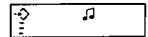
Mit der Notizbuch-Funktion können Sie während eines Telefongespräch die zuletzt gewählte oder eine von Ihrem Gesprächspartner genannte Telefonnummer in eine Zielwahl speichern.



Sie sind im Gespräch



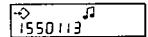
drücken



Gewünschte Zielwahl Taste drücken



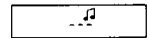
drücken, die zuletzt gewählte Telefonnummer wird angezeigt und als Zielwahl gespeichert



oder



Gewünschte Telefonnummer eingeben





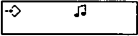

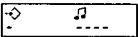

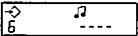

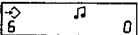

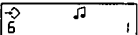

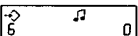


drücken



Nach Gesprächsende Hörer auflegen

► Programmiersperre ein-/ausschalten

Sie können die Zielwahltasten gegen eine Veränderung durch Unbefugte sperren.

- | | | |
|--|---|---|
|  | Hörer abheben | |
|  | drücken |  |
|  | drücken |  |
|  | drücken |  |
|  | persönliche 4stellige Geheimnummer eingeben |  |
|  | drücken für Programmiersperre einschalten
oder |  |
|  | drücken für Programmiersperre ausschalten |  |
|  | drücken | |
|  | Hörer auflegen | |

Ist die Programmiersperre eingeschaltet, können die unter den 6 Zielwahltasten gespeicherten Nummern weder gelöscht noch verändert werden. Wenn jemand versucht diese zu verändern, erscheint «OFF» im Display.

TELEFONIEREN

Gebührenanzeige

Ihr Pronto 20 blendet während einem Telefongespräch automatisch die Gebühren ein.

- Beachten Sie, dass aus technischen Gründen die angezeigten Gebühren vom Rechnungsbetrag der Fernmelderechnung abweichen können. Verbindlich ist immer der auf der Rechnung aufgedruckte Betrag.
- Wird das Telefon hinter einer Teilnehmervermittlungsanlage betrieben, ist es möglich, dass keine Gebühren angezeigt werden.

Gesprächsgebühren des letzten Gesprächs

Nach Gesprächsende werden die aufgelaufenen Gebühren während ca. 5 Sekunden angezeigt. Wenn Sie diese später anschauen wollen, gehen Sie wie folgt vor:



Hörer abheben



drücken



drücken

↔	010.50	↔	00.50
---	--------	---	-------



Hörer auflegen

Die linke Zahl zeigt die Totalsumme aller Gespräche an, die rechte Zahl die Gebühr des letzten Gesprächs.

Gebühren löschen

Sie können bei Ihrem Pronto 20 jederzeit alle Gebühren löschen.



Hörer abheben



drücken



drücken

↔	010.50	↔	00.50
---	--------	---	-------



drücken

↔	0	↔	----
---	---	---	------



persönliche vierstellige Geheimnummer eingeben



drücken, alle Gebühren sind gelöscht

000.00	00.00
--------	-------



Hörer auflegen

Falls Sie eine falsche Geheimnummer eingeben, stellt sich das Display in die Ruhestellung zurück. Löschvorgang wiederholen.

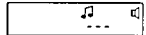
TELEFONIEREN

Freisprechen

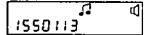
Mit Ihrem Pronto 20 können Sie über das eingebaute Mikrofon und den Lautsprecher telefonieren, ohne den Hörer abzunehmen.



drücken, Summton abwarten



gewünschte Telefonnummer wählen



Wenn die Verbindung aufgebaut ist, können Sie sprechen

Nach Gesprächsende



drücken

Wechseln in das Freisprechen während des Gesprächs



Sie sind im Gespräch



dauernd drücken



Hörer auflegen



Taste loslassen



Nach Gesprächsende



drücken

TELEFONIEREN

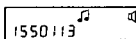
> Lautsprecher

Ihr Pronto 20 verfügt über einen Lautsprecher, der weiteren Personen im Raum ermöglicht, das Gespräch mitzuhören.

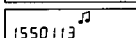
> Mithören über Lautsprecher



drücken, der Lautsprecher wird eingeschaltet



erneut drücken, der Lautsprecher wird ausgeschaltet



> Lautstärke des Lautsprechers einstellen

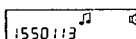
Die Lautstärke kann während eines Gesprächs in 7 Stufen eingestellt werden.



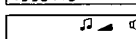
Sie sind im Gespräch



drücken, der Lautsprecher wird eingeschaltet



drücken, die Lautstärke wird erhöht



oder



drücken, die Lautstärke wird leiser

Die zuletzt eingestellte Lautstärke bleibt gespeichert.

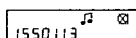
> Mikrofonstummschaltung (Mic-Mute)

Die Stummschaltung schaltet Ihr Mikrofon im Hörer und das Freisprechemikrofon aus, so dass Ihr Gesprächspartner Sie nicht mehr hören kann.

Sie sind im Gespräch



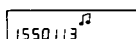
drücken



Ihr Gesprächspartner hört Sie jetzt nicht mehr



drücken



Ihr Gesprächspartner hört Sie jetzt wieder

Kindernotruf (Direktruf)

Damit können auch Kleinkinder telefonieren, welche die Zahlen noch nicht kennen. Sobald Sie den Kindernotruf eingeschaltet haben, kann das Kind einfach den Hörer abheben und irgendeine Taste drücken. Das Pronto 20 wählt dann automatisch die vorprogrammierte Nummer.

Kindernotruf-Nummer programmieren



Hörer abheben



drücken



drücken



drücken



persönliche vierstellige Geheimnummer eingeben



Kindernotruf eingeben

oder

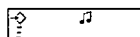
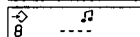
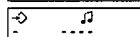
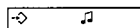
wenn bereits programmiert



drücken



Hörer auflegen



Kindernotruf auslösen

Sie müssen zuerst die Wahl-/Programmiersperre einschalten (siehe «Wahl-/Programmiersperre einschalten»).



Hörer abheben



beliebige Wahl- oder Zielwahltaste drücken

Die vorprogrammierte Nummer wird automatisch gewählt.

Hinweis: Die Tasten , und behalten Ihre Funktion und lösen keinen Kindernotruf aus.

TELEFONIEREN

Data-Funktion (temporäre Wahlartumschaltung)

Mit dieser Funktion können Sie telefonisch Zeichen übermitteln (für Mailbox, Abfragen von Datenbanken, Fernabfrage Ihres Telefonbeantworters usw.).

Zeichenübermittlung



die Verbindung ist aufgebaut



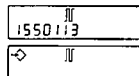
drücken



drücken



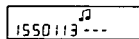
drücken




Der Datenverkehr ist eingeschaltet



gewünschte Zeichen durch Drücken der entsprechenden Tasten
senden



 nach der Zeichenübermittlung Hörer auflegen

Wenn Ihr Telefon bereits auf das Wahlverfahren «Frequenzwahl» eingestellt ist, so können Sie die Zeichen direkt senden.




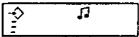


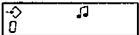



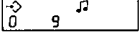


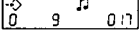


ANSCHLUSS AN TEILNEHMERVERMITTLUNGSANLAGEN (TVA)

> Amtskennziffer




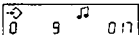

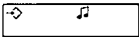


Die folgenden Einstellungen müssen Sie nur ausführen, wenn Sie an einer Teilnehmervermittlungsanlage (Zentrale) angeschlossen sind, die den Amtssumnton nicht abwartet. (Sie sind an einer Teilnehmervermittlungsanlage angeschlossen, wenn Sie interne und externe Telefonnummern unterscheiden, z.B. in Firmen, Büros).

Nach der Amtskennziffer wird automatisch eine Pause eingefügt.

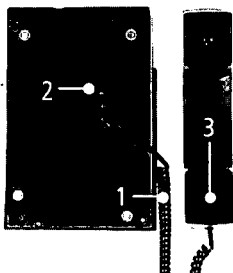
> Amtskennziffer programmieren

-  Hörer abheben
-  drücken
-  drücken 
-  drücken
-  1. Amtskennziffer eingeben, z.B. 0 (maximal 3 Ziffern) 
-  drücken, falls Sie keine weitere Amtskennziffer benötigen
- oder
-  drücken
-  2. Amtskennziffer eingeben, z.B. 9 
-  drücken
-  3. Amtskennziffer eingeben, z.B. 017 
-  drücken, speichert die Amtskennziffern
-  Hörer auflegen

> Alle Amtskennziffern löschen

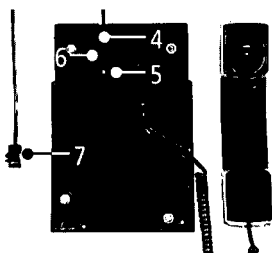
-  Hörer abheben
-  drücken
-  drücken 
-  drücken 
-  drücken, alle Amtskennziffern sind gelöscht
-  Hörer auflegen

Hörer anschliessen



Das spiralförmige Hörerkabel (1) auf der Unterseite des Apparates einstecken (2), durch den Kanal führen und am Hörer (3) einstecken.

Telefon anschliessen



Das Anschlusskabel (4) auf der Unterseite des Apparates einstecken (5) und durch den Kanal führen (6). Den Stecker (7) in Ihre Telefon-Dose einstecken. Falls der Stecker nicht passt, benötigen Sie einen Adapter (im Telecom Shop oder bei Ihrem Telecom PTT-Fachhändler erhältlich).

Ihr Pronto 20 ist jetzt betriebsbereit.

PFLEGE

Reinigen Sie Ihr Pronto 20 mit einem weichen, leicht feuchten oder antistatischen Tuch.

Verwenden Sie zum Reinigen keine Reinigungsmittel und keine chemischen Substanzen.

HILFE

Haben Sie Fragen zum Pronto 20, die durch diese Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an die Auskunftsstelle der Telecom Direktion (Telefonnummer 113).

REPARATUR/WARTUNG

Falls Ihr Pronto 20 nicht ordnungsgemäss funktioniert, benachrichtigen Sie den Störungsdienst (Telefonnummer 175).

Die Reparatur ist bei gekauften Apparaten (innerhalb der Garantiezeit) gratis, exkl. Schäden durch unsachgemässe Behandlung. Für den Störungsgang (auch während der Garantiezeit) wird eine Wegpauschale verrechnet.

CHECKLISTE FEHLERSUCHE

Nicht bei jeder Störung muss es sich um einen tatsächlichen Defekt handeln. Sie sparen unter Umständen Zeit und Geld, wenn Sie einfache Fehlerursachen selbst erkennen und beheben können.

Hörer abheben, kein Summton

Ist das Anschlusskabel am Apparat und an der Telefon-Dose richtig eingesteckt?
Ist das verwendete Hörekabel eingesteckt?

Summton hörbar, aber das Gerät wählt nicht

Der Anschluss ist in Ordnung. Das Wahlverfahren muss richtig eingestellt werden (siehe «Wahlverfahren ändern»).

Ihr Gesprächspartner hört Sie nicht

Ist das Hörekabel richtig eingesteckt?

Telefon läutet nicht

Ist der Rufton ausgeschaltet? Rufton wiedereinschalten (siehe «Rufton einstellen»).












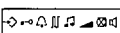
Sie können weder Wählen noch Programmieren

Die Wahl-/Programmiersperre ist eingeschaltet (siehe «Wahl-/Programmiersperre ausschalten»).

Nur bei Teilnehmervermittlungsanlagen

Keine oder falsche Verbindung bei manueller Wahl, oder Wahl aus einem Speicher (z.B. Wahlwiederholung, Kurzwahl): Amtskennziffer programmieren (siehe «Amtskennziffer»).

CLAVIER

	Dénomination	Utilisation
1	 Clavier de sélection	Composer les numéros
2	 Touche haut-parleur (SPEAKER)	Enclencher et couper le haut-parleur; fonction mains libres; écoute de la conversation
3	 Touche moins (LOW)	Baisser le volume du haut-parleur
4	 Touche plus (HIGH)	Augmenter le volume du haut-parleur
5	 Touche coupe-microphone (MUTE)	Enclencher et couper le microphone du combiné
6	 Touche de répétition de la sélection (REDIAL)	Répéter le dernier numéro composé
7	 Touche de commande (RECALL)	Utile seulement si l'appareil est raccordé à un autocommutateur d'utilisateurs
8	 Touche de blocage	Blocage de la sélection et de la programmation
9	 Touche de programmation (SET)	Passer en mode programmation, quitter
10	 Touche étoile	Caractère spécial
11	 Touche dièse	Caractère spécial
12	 Symboles de l'afficheur	

Autres symboles utilisés dans ce mode d'emploi



Raccrocher / le combiné est raccroché



Décrocher



Presser une touche / composer un numéro

TABLE DES MATIÈRES

PARAMÈTRES DE BASE

Réglage du mode de sélection	3
– Changer le mode de sélection	3
Code secret (code NIP)	4
– Programmer le code personnel	4
Régler la sonnerie	5
– Régler la tonalité	5
– Modifier le réglage de base du volume	5
– Modifier le volume pendant l'appel	6
– Désactiver la sonnerie	6
– Réenclencher la sonnerie	6

TÉLÉPHONER

Sélectionner	7
– Sélectionner sans décrocher	7
– Répéter la sélection	7
– Enregistrer la répétition de sélection étendue (mémoire bloc-notes)	8
– Sélectionner un numéro de sélection étendue (mémoire bloc-notes)	8
Touches mémoire / enregistrement des numéros	9
– Enregistrer un numéro	9
– Sélectionner un numéro mémorisé	9
– Pause de sélection	10
– Bloc-notes	10
– Activer/désactiver le blocage de la programmation	11
Affichage des taxes	12
– Taxes de la dernière communication	12
– Remise à zéro du compteur de taxes	12
Dispositif mains libres	13
– Passer en mode mains libres pendant la conversation	13
Haut-parleur	14
– Écoute par haut-parleur	14
– Régler le volume du haut-parleur	14
Coupure du microphone (Mic-Mute)	14



PARAMÈTRES DE BASE

Code secret (NIP)

Sur votre Pronto 20, vous avez la possibilité de programmer un code secret personnel. Vous pouvez ainsi:

- effacer les taxes téléphoniques affichées
- enclencher et déclencher le blocage de sélection/de programmation
- protéger les numéros enregistrés sur les touches de programmation

Important: – Avant d'utiliser les fonctions décrites ci-dessus, vous devez programmer votre code secret personnel. Le code à la livraison est le «0000».

- Si vous avez oublié votre code secret personnel, Télécom PTT devra ouvrir votre appareil à vos frais. Veuillez vous adresser au Télécom Shop le plus proche ou appeler le numéro 155 0 113.

Programmer le code personnel



Décrochez le combiné.



Pressez la touche de programmation.



Pressez sur la touche de blocage.



Pressez 9.



Pressez 4x 0.



Composez votre code NIP à quatre chiffres.



Composez à nouveau votre code NIP.



L'affichage retourne au mode normal.



Raccrochez le combiné.

→ 9

→ -

→ 9

→ 9 0000

→ 9

Si vous voulez **changer** votre code secret, procédez de manière identique jusqu'au menu NIP. Composez d'abord votre ancien code, puis introduisez deux fois le nouveau code.

PARAMÈTRES DE BASE

➤ Régler la sonnerie

Pour la sonnerie, vous pouvez choisir l'une des **quatre tonalités** possibles. Si vous travaillez dans un bureau où se trouvent plusieurs téléphones, vous pourrez ainsi facilement reconnaître le vôtre.

➤ Régler la tonalité et la mélodie



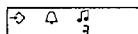
Décrochez le combiné.



Pressez la touche de programmation.

6

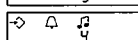
Pressez 6, la tonalité en cours retentit.



1 – **4**

Choisissez la nouvelle tonalité à l'aide des touches

1, **2**, **3** ou **4**, par exemple **4**.



La nouvelle tonalité et la nouvelle mélodie se font entendre comme contrôle.



Pressez la touche de programmation.



Raccrochez le combiné.

➤ Modifier le réglage de base du volume

Vous pouvez aussi régler le volume de la sonnerie sur **sept niveaux**.



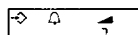
Décrochez le combiné.



Pressez la touche de programmation.

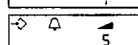
5

Pressez 5, le volume en cours se fait entendre.



1 – **7**

Choisissez le nouveau réglage du volume à l'aide des touches **1**, **2**, **3**, **4**, **5**, **6** ou **7**, par exemple **5**.



Pressez la touche de programmation.



Raccrochez le combiné.

Si vous n'enregistrez pas la modification en pressant sur la touche de programmation dans les 40 secondes, le réglage précédent sera maintenu.

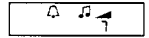
PARAMÈTRES DE BASE

> Modifier le volume pendant l'appel

Pendant un appel, vous pouvez régler le volume.


+ Pour augmenter le volume, pressez +.

- Pour baisser le volume, pressez -.




> Désactiver la sonnerie

 Débranchez le combiné.

 Pressez la touche de programmation.

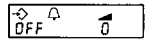
5 Pressez 5, la sonnerie en cours retentit.

0 Pressez 0.

 Pressez la touche de programmation.

La sonnerie est désactivée.

 Raccrochez le combiné.



> Réenclencher la sonnerie

 Débranchez le combiné.

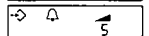
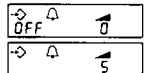
 Pressez la touche de programmation.

5 Pressez 5.

1 – **7** Choisissez le nouveau réglage du volume à l'aide des touches **1**, **2**, **3**, **4**, **5**, **6** ou **7**, par exemple **5**.


 Pressez la touche de programmation.


 Raccrochez le combiné.



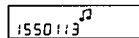
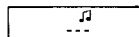
TÉLÉPHONER

Sélectionner

 Débranchez le combiné; attendez le son musical.

 Composez le numéro désiré.

 Une fois la conversation terminée, raccrochez.



L'afficheur indique au maximum 12 positions, mais vous pouvez composer des numéros de la longueur que vous souhaitez.


Sélectionner sans décrocher

La touche haut-parleur  vous permet d'écouter sans décrocher le combiné.


 Le combiné est en place.

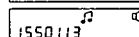
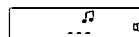
 Pressez la touche haut-parleur, puis attendez le son musical.

 Composez le numéro désiré.

 Quand la communication est établie, décrochez ou utilisez la fonction mains libres

ou

 pressez la touche haut-parleur si l'utilisateur désiré ne décroche pas ou que la ligne est occupée.



Répéter la sélection


La touche de répétition permet de rappeler le dernier numéro composé (22 chiffres et symboles au maximum).

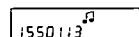
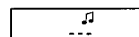
 Débranchez le combiné; attendez le son musical

ou

 pressez la touche haut-parleur, puis attendez le son musical.


 Pressez la touche de répétition.

 Quand la communication est établie, décrochez ou utilisez la fonction mains libres.




TÉLÉPHONER


> Pause de sélection


Dans chaque mémoire de numéro, des pauses de sélection peuvent être programmées à l'aide de la touche  (p. ex. pour des appels avec pager).

Pressez la touche de répétition:

ISSP113

1x  = 3 secondes

2x  = 6 secondes

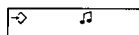
3x  = 9 secondes

> Bloc-notes

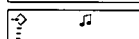
Avec la fonction bloc-notes, vous pouvez enregistrer pendant la conversation le dernier numéro composé ou un numéro que votre interlocuteur vous donne dans la mémoire de sélection directe.



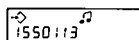
Vous tenez la conversation.



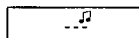
Pressez la touche de programmation.



Pressez une touche de sélection abrégée.



Pressez la touche de répétition de la sélection, le dernier numéro composé s'affiche et sera enregistré dans la mémoire de sélection abrégée



ou



composez le numéro désiré.



Pressez la touche de programmation.



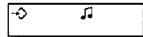
A la fin de la conversation, raccrochez le combiné.

► Activer / désactiver le blocage de la programmation

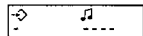
Vous pouvez protéger les touches de sélection directe contre une modification par un autre utilisateur.



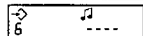
Décrochez le combiné.



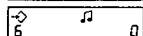
Pressez la touche de programmation.



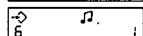
Pressez la touche de blocage.



Pressez 6.



Composez votre code secret à 4 chiffres.

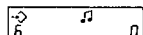


Pressez 1 pour enclencher le blocage de la programmation

ou



pressez 0 pour déclencher le blocage de la programmation.



Pressez la touche de programmation.



Raccrochez le combiné.

Quand le blocage de la programmation est enclenché, personne ne peut modifier les numéros mémorisés dans les 6 touches de sélection directe. Si l'on essaie de les modifier, l'afficheur indique «OFF».

TÉLÉPHONER

Affichage des taxes

Pendant une conversation téléphonique, votre Pronto 20 affiche automatiquement les taxes.

- Attention: pour des raisons techniques, les taxes affichées sur l'appareil peuvent différer de celles indiquées sur votre facture des télécommunications. C'est toujours cette dernière qui fait foi.
- Si votre téléphone est raccordé à un autocommutateur d'utilisateurs, il se peut qu'aucune taxe ne soit affichée.

Taxes de la dernière communication

À la fin de la conversation, la taxe de la communication s'affiche pendant env. 5 secondes. Si vous voulez la consulter plus tard, procédez comme suit:



Décrochez le combiné.



Pressez la touche de programmation.



Pressez 8.



Raccrochez le combiné.

Le nombre de gauche indique le total de toutes les taxes, celui de droite la taxe de la dernière communication.

Remise à zéro du compteur de taxes

Vous pouvez toujours remettre à zéro le total des taxes sur votre Pronto 20.



Décrochez le combiné.



Pressez la touche de programmation.



Pressez 8.



Pressez 0.



Entrez votre code secret personnel à 4 chiffres.



Pressez la touche de programmation, toutes les taxes sont effacées.



Raccrochez le combiné.

Si vous entrez un faux code secret, l'appareil revient à l'état précédent. Vous devez alors répéter la procédure de remise à zéro.

TÉLÉPHONER

Dispositif mains libres

Votre Pronto 20 vous permet de téléphoner sans décrocher le combiné en utilisant le microphone et le haut-parleur intégrés.

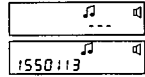


Pressez sur la touche haut-parleur.



Composez le numéro voulu.

Quand la liaison est établie, vous pouvez parler.



A la fin de la conversation,



Pressez la touche haut-parleur.

Passer en mode mains libres pendant la conversation



Vous tenez la conversation.



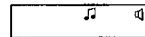
Maintenez la touche haut-parleur pressée.



Raccrochez le combiné.



Lâchez la touche haut-parleur.



A la fin de la conversation,



Pressez la touche haut-parleur.

TÉLÉPHONER

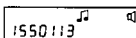
Haut-parleur

Votre Pronto 20 est équipé d'un haut-parleur qui permet aux personnes présentes dans la pièce d'écouter la conversation.

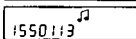
Écoute par haut-parleur



Pressez la touche haut-parleur pour enclencher le haut-parleur.



Pour couper le haut-parleur, pressez à nouveau la touche.



Régler le volume du haut-parleur

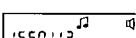
Pendant une conversation, le volume peut être réglé sur 7 niveaux.



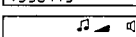
Vous tenez la conversation.



Pressez la touche haut-parleur pour enclencher le haut-parleur.



Pour augmenter le volume, pressez la touche +



ou



pour baisser le volume, pressez la touche -.

Le volume réglé en dernier lieu reste mémorisé.

Coupure du microphone (Mic-Mute)

La coupure du microphone agit sur le microphone de votre combiné et du microphone du dispositif mains libres. Votre interlocuteur ne vous entend plus.

Vous tenez la conversation.



Pressez la touche coupe-microphone.

Votre interlocuteur ne vous entend plus.



Pressez la touche coupe-microphone.

Votre interlocuteur vous entend de nouveau.

Appel direct (Babycall)

Cette fonction permet même à des enfants en bas âge de téléphoner, sans connaître les chiffres. Dès que vous avez programmé le numéro d'appel direct, l'enfant n'a plus qu'à décrocher le combiné et presser n'importe quelle touche. Le Pronto 20 choisit alors automatiquement le numéro préprogrammé.

Programmer l'appel direct



Décrochez le combiné.



Pressez la touche de programmation.



Pressez la touche de blocage.



Pressez 8.



Composez votre numéro secret personnel à 4 chiffres.



Composez le numéro de l'appel direct

ou

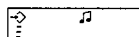
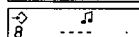
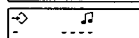
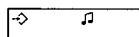
s'il est déjà programmé



pressez la touche de programmation.



Raccrochez le combiné.



Déclencher l'appel direct

Vous devez activer d'abord le blocage de la sélection/de la programmation (voir «Activer le blocage de la sélection»).






Décrochez le combiné.



Pressez n'importe quelle touche de sélection ou de sélection directe.

Le numéro préprogrammé est choisi automatiquement.

Attention: les touches ,  und  gardent leur fonction et ne déclenchent pas le babycall.

➤ Désactiver l'appel direct

Vous devez désactiver d'abord le blocage de la sélection/de la programmation (voir «Désactiver le blocage de la sélection»).

Pour désactiver l'appel direct, vous devez effacer le numéro d'appel direct programmé comme suit:



Décrochez le combiné.



Pressez la touche de programmation.



Pressez la touche de blocage.



Pressez 8.



Composez votre numéro secret personnel à 4 chiffres.



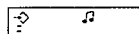
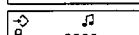
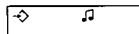
Pressez la touche de répétition.



Pressez la touche de programmation.



Raccrochez le combiné.



TÉLÉPHONER

➤ Blocage de la sélection / de la programmation

Sur votre Pronto 20, vous pouvez bloquer les fonctions de sélection et de programmation. Seule la fonction appel direct reste utilisable. Quant aux touches de sélection directe, elles sont également bloquées. Cette fonction vous permet d'empêcher d'autres personnes d'utiliser votre téléphone.

➤ Activer le blocage de la sélection / de la programmation



Décrochez le combiné.



Pressez la touche de programmation.



Pressez la touche de blocage.



Pressez 1.



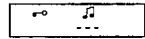
Composez votre numéro secret personnel à 4 chiffres.



Pressez la touche de programmation.



Raccrochez le combiné.



➤ Désactiver le blocage de la sélection / de la programmation



Décrochez le combiné.



Pressez la touche de programmation.



Pressez la touche de blocage.



Pressez 0.



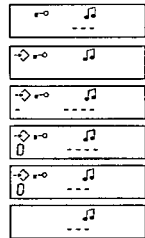
Composez votre numéro secret personnel à 4 chiffres.



Pressez la touche de programmation.



Raccrochez le combiné.



> Fonction data (changement temporaire du mode de sélection)

Cette fonction vous permet de transmettre par téléphone des caractères du clavier (pour consulter des boîtes aux lettres électroniques, banques de données, répondeurs, etc.).

> Transmission de caractères du clavier



La communication est établie.

1550:13



Pressez la touche de programmation.

1550:13



Pressez la touche étoile.



Pressez la touche de programmation.

L'appareil est prêt pour la transmission de caractères du clavier.



Émettez un caractère en pressant sur la touche correspondante.

1550:13 ---



Après la transmission, raccrochez le combiné.

Si votre téléphone est déjà en mode de sélection par fréquences, vous pouvez envoyer les caractères directement, sans la fonction data.

RACCORDEMENT À UN AUTOCOMMUTATEUR D'USAGERS (ACU)

Préfixe d'accès au réseau

Vous devez procéder aux réglages ci-après uniquement si votre appareil est raccordé à un autocommutateur d'usagers (central téléphonique) qui n'attend pas le son musical du réseau (vous êtes raccordé à un autocommutateur d'usagers si vous distinguez entre les numéros internes et les numéros externes, p. ex. au bureau ou dans votre entreprise).

Une pause est insérée automatiquement après le préfixe d'accès au réseau.

Programmer le préfixe d'accès au réseau



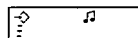
Décrochez le combiné.



Pressez la touche de programmation.



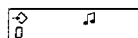
Pressez 0.



Pressez la touche de répétition.



Composez le premier préfixe, p. ex. 0 (3 chiffres au maximum).



Pressez la touche de programmation, si vous n'avez plus besoin d'autres préfixes

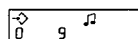
ou



pressez la touche de répétition.



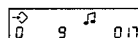
Composez le deuxième préfixe, p. ex. 9.



Pressez la touche de répétition.



Composez le troisième préfixe, p. ex. 017.



Pressez la touche de programmation pour enregistrer les préfixes.



Raccrochez le combiné.

Supprimer tous les préfixes d'accès au réseau



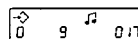
Décrochez le combiné.



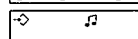
Pressez la touche de programmation.



Pressez 0.



Pressez la touche de répétition.

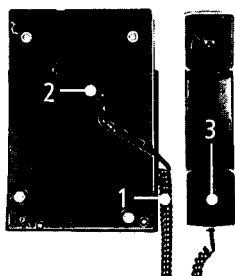


Pressez la touche de programmation, tous les préfixes sont effacés.



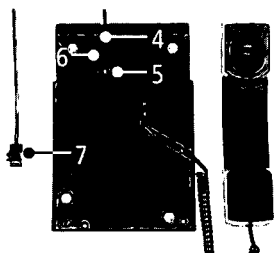
Raccrochez le combiné.

Brancher le combiné



Prenez le câble en forme de spirale (1) et branchez-le sous l'appareil (2), en le faisant passer dans le canal, et sur le combiné (3).

Brancher le téléphone



Prenez le cordon de raccordement (4) et branchez-le sous l'appareil (5) en le faisant passer par le canal (6).

Branchez la fiche (7) dans la prise téléphonique. Si le format n'est pas le bon, vous devez vous procurer un adaptateur (au Télécom Shop le plus proche ou chez votre revendeur Télécom PTT).

Maintenant, votre Pronto 20 est prêt à l'emploi.

ENTRETIEN

Essuyez de temps en temps votre Pronto 20 avec un chiffon humide ou avec un chiffon antistatique.

N'employez pas de produit de nettoyage ou des substances chimiques diverses.

EN CAS DE QUESTIONS...

Si vous avez encore des questions sur le Pronto 20 après avoir lu ce mode d'emploi, adressez-vous à la direction des télécommunications, tél. 113.

RÉPARATIONS / MAINTENANCE

Si votre Pronto 20 ne fonctionne pas correctement, appelez le service des dérangements, tél. 175.

La réparation des appareils achetés est gratuite (pendant la garantie), les dommages causés par une utilisation non conforme étant exclus de la garantie. Les défauts sont réparés sur les appareils achetés (même sous garantie) contre un forfait, facturé pour le déplacement.

LISTE DE CONTRÔLE À UTILISER EN CAS DE DÉRANGEMENT

Un dérangement n'implique pas obligatoirement une défectuosité de l'appareil. Vous pouvez gagner du temps et de l'argent si vous résolvez vous-même les petits problèmes de fonctionnement.

Vous n'obtenez pas le son musical après avoir décroché.

Le cordon du téléphone est-il bien raccordé des deux côtés (téléphone et prise)? Le cordon du combiné est-il branché?

Vous obtenez le son musical, mais l'appareil ne réagit pas quand vous composez le numéro.

Les cordons sont bien raccordés, mais le mode de sélection est mal réglé (voir «Changer le mode de sélection»).

Votre interlocuteur ne vous entend pas.

- Le cordon du combiné est-il bien branché?
- Avez-vous pressé la touche coupe-microphone?

Le téléphone ne sonne pas.

La sonnerie est désactivée. Réenclenchez-la (voir «Régler la sonnerie»).













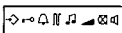
Vous ne pouvez ni sélectionner, ni programmer.

Le blocage de la sélection/de la programmation est enclenché (pour débloquer, voir «Désactiver le blocage de la sélection/de la programmation»).

Uniquement si l'appareil est raccordé à un autocommutateur d'utilisateurs:

Vous ne pouvez pas établir la communication ou vous obtenez un faux numéro après avoir pressé une touche mémoire ou la touche de répétition, ou après avoir composé vous-même un numéro: programmez le préfixe d'accès au réseau (voir «Préfixe d'accès au réseau»).

ELEMENTI DI COMANDO

	Designazione	Impiego
1	 ...  Tastiera di selezione	per selezionare
2	 Tasto dell'altoparlante (SPEAKER)	per attivare e disattivare l'altoparlante, le funzioni mani libere e ascolto delle conversazioni
3	 Tasto meno (LOW)	per abbassare il volume dell'altoparlante
4	 Tasto più (HIGH)	per aumentare il volume dell'altoparlante
5	 Tasto per la disattivazione del microfono (MUTE)	per attivare/disattivare il microfono del microtelefono
6	 Ripetizione della selezione (REDIAL)	per ripetere il numero telefonico selezionato per ultimo
7	 Tasto di comando (RECALL)	ha una funzione solo se l'apparecchio è allacciato a un impianto di commutazione per utenti
8	 Tasto di blocco	per bloccare la selezione/programmazione
9	 Tasto di programmazione (SET)	per iniziare, per terminare la programmazione
10	 Tasto stella	per funzioni speciali
11	 Tasto carré	per funzioni speciali
12	 Simboli sul display	

Altri simboli impiegati nelle istruzioni per l'uso



Posate il microtelefono / Il microtelefono è posato



Sollevate il microtelefono



Azionate i tasti / Selezionate

CONTENUTO

REGOLAZIONI DI BASE

Procedura di selezione	3
– Modificare la procedura di selezione	3
Numero segreto (Codice PIN)	4
– Programmare il numero segreto	4
Regolare la suoneria	5
– Regolare la sequenza	5
– Regolare il volume	5
– Modificare il volume durante una chiamata	6
– Disattivare la suoneria	6
– Attivare di nuovo la suoneria	6

TELEFONARE



Selezionare	7
– Selezionare con microtelefono posato	7
– Ripetizione della selezione	7
– Memorizzare la funzione ripetizione della selezione ampliata (Memoria per appunti)	8
– Richiamare la funzione ripetizione della selezione ampliata (Memoria per appunti)	8
Selezione di numeri di destinazione / Memorizzare numeri telefonici	9
– Memorizzare i numeri di destinazione	9
– Richiamare i numeri di destinazione	9
– Pausa di selezione	10
– Agenda (Selezione di numeri di destinazione)	10
– Attivare/Disattivare il blocco della programmazione	11
Indicazione delle tasse	12
– Tasse dell'ultima conversazione	12
– Cancellare le tasse	12
Mani libere	13
– Inserire la funzione mani libere durante la conversazione	13



CONTENUTO

Altoparlante	14
– Coascolto attraverso altoparlante	14
– Regolare il volume dell'altoparlante	14
Tasto per la disattivazione del microfono (Mic-Mute)	14
Chiamata di soccorso per bambini (Chiamata diretta)	15
– Programmare il numero della chiamata di soccorso per bambini	15
– Attivare la chiamata di soccorso per bambini	15
– Disinserire la chiamata di soccorso per bambini	16
Blocco della selezione/programmazione	17
– Attivare il blocco della selezione/programmazione	17
– Disattivare il blocco della selezione/programmazione	17
Funzione dati (Commutazione temporanea del modo di selezione)	18
– Trasmissione di segnali	18
ALLACCIAMENTO A IMPIANTI DI COMMUTAZIONE PER UTENTI (ICU)	
Indicativo urbano	19
– Programmare l'indicativo urbano	19
– Cancellare tutti gli indicativi urbani	19
INSTALLAZIONE/MONTAGGIO	
Allacciare il microtelefono	20
Allacciare l'apparecchio telefonico	20
CURA	21
ASSISTENZA	21
RIPARAZIONE/MANUTENZIONE	21
LISTA DI CONTROLLO IN CASO DI DISTURBI	22

REGOLAZIONI DI BASE

Tutte le regolazioni iniziate con il tasto di programmazione  devono essere anche terminate con questo tasto. Solo in questo modo le regolazioni effettuate vengono memorizzate, altrimenti restano memorizzate le regolazioni iniziali. Per la programmazione potete in linea di principio premere anche il tasto .

Per interrompere la programmazione si può anche posare il microtelefono.

► Procedura di selezione

Selezione a frequenze vocali (FO):

Se il vostro apparecchio telefonico è regolato sulla «selezione a frequenze vocali», udite dei suoni quando premete i tasti. Questa procedura è veloce, ma funziona solo con le centrali telefoniche moderne.

Selezione a impulsi (IMP):

Se il vostro apparecchio telefonico è regolato sulla «selezione a impulsi», udite dei clic quando premete i tasti. Questa procedura è più lenta, ma funziona con ogni tipo di centrale telefonica.

Il Pronto 20 viene fornito regolato sulla «selezione a frequenze vocali».

Se siete allacciati a una centrale telefonica vecchia e il vostro apparecchio è regolato sulla «selezione a frequenze vocali», dopo che avete selezionato il numero telefonico sentite solo il suono continuo e non potete stabilire la comunicazione. Dovete modificare la procedura di selezione e regolare in questo caso l'apparecchio sulla «selezione a impulsi».

► Modificare la procedura di selezione



Sollevate il microtelefono



Premete il tasto



Premete il tasto



Premete questo tasto per la «selezione a impulsi»

oppure



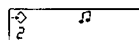
premete questo tasto per la «selezione a frequenze vocali»



Premete il tasto



Posate il microtelefono



REGOLAZIONI DI BASE

Numero segreto (Codice PIN)

Avete la possibilità di programmare un numero segreto personale nel vostro apparecchio Pronto 20. Questo numero vi consente di:

- cancellare le tasse di comunicazione indicate
- inserire il blocco della selezione/programmazione
- proteggere i numeri telefonici memorizzati sotto i tasti di destinazione.

Importante:

- Per poter eseguire le funzioni summenzionate dovete prima programmare il vostro numero segreto personale. Il Pronto 20 viene fornito regolato sul numero segreto «0000».
- Se non vi ricordate più il numero segreto, si deve effettuare un intervento nell'apparecchio. Questo intervento è a pagamento e può essere eseguito solo da Telecom PTT. Rivolgetevi a un Telecom Shop oppure telefonate al 155 0 113.

Programmare il numero segreto



Sollevate il microtelefono



Premete il tasto



Premete il tasto



Premete il tasto



Premete 4 volte il tasto



Immettete il numero segreto personale di quattro cifre



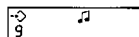
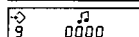
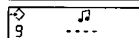
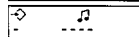
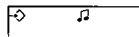
Immettete di nuovo il numero segreto personale di quattro cifre



Premete il tasto



Posate il microtelefono



Se volete **modificare** il vostro numero segreto, ripetete la stessa procedura fino al menu «Pin». Successivamente immettete il numero segreto vecchio e due volte il numero segreto nuovo.

REGOLAZIONI DI BASE

Regolare la suoneria

Potete scegliere fra **quattro sequenze**. In base alla sequenza potete distinguere le chiamate che giungono al vostro apparecchio Pronto 20 anche se vi trovate in un ufficio di grandi dimensioni.

Regolare la sequenza



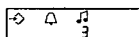
Sollevate il microtelefono



Premete il tasto

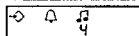
6

Premete il tasto. Uditte la sequenza regolata nell'apparecchio



1 – **4**

Selezionate la sequenza mediante i tasti **1**, **2**, **3** o **4**, ad esempio **4**



Uditte per il controllo la sequenza che avete appena regolato nell'apparecchio.



Premete il tasto



Posate il microtelefono

Regolare il volume

Per regolare il volume della suoneria avete a disposizione **sette livelli**.



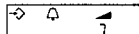
Sollevate il microtelefono



Premete il tasto

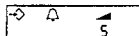
5

Premete il tasto. Uditte il volume regolato nell'apparecchio



1 – **7**

Selezionate il volume mediante i tasti **1**, **2**, **3**, **4**, **5**, **6** o **7**, ad esempio **5**



Premete il tasto





Posate il microtelefono

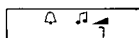
Se entro 40 secondi non terminate la regolazione mediante il tasto di programmazione, resta memorizzata la regolazione vecchia.

REGOLAZIONI DI BASE





► Modificare il volume durante una chiamata

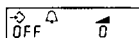
Potete modificare il volume anche durante una chiamata

-  Premete il tasto per aumentare il volume
-  Premete il tasto per abbassare il volume







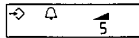
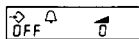
► Disattivare la suoneria

-  Sollevate il microtelefono
 -  Premete il tasto
 - 5** Premete il tasto. Si sente la suoneria regolata nell'apparecchio
 - 0** Premete il tasto
 -  Premete il tasto
- La suoneria è disattivata
-  Posate il microtelefono




► Attivare di nuovo la suoneria

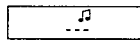
-  Sollevate il microtelefono
-  Premete il tasto
- 5** Premete il tasto
- 1** – **7** Selezionate il volume mediante i tasti **1**, **2**, **3**, **4**, **5**, **6** o **7**, ad esempio **5**
-  Premete il tasto
-  Posate il microtelefono



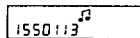
TELEFONARE


Selezionare

 Sollevate il microtelefono. Attendete il suono continuo




 Selezionate il numero telefonico desiderato




 Al termine della conversazione posate il microtelefono

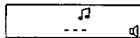
Sul display vengono indicati numeri di al massimo 12 posizioni, ma si possono selezionare manualmente anche numeri più lunghi.

Selezionare con microtelefono posato

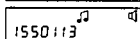
Il tasto dell'altoparlante  vi consente il coascolto senza che dobbiate sollevare il microtelefono.


 Il microtelefono è posato

 Premete il tasto. Attendete il suono continuo




 Selezionate il numero telefonico desiderato




 Quando la comunicazione è stabilita, sollevate il microtelefono oppure parlate a mani libere

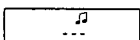
oppure

 premete il tasto per terminare la comunicazione, se l'utente desiderato non ha risposto alla chiamata o era occupato

Ripetizione della selezione

La ripetizione della selezione vi permette di ripetere mediante un tasto la selezione del numero telefonico composto per ultimo (al massimo 22 cifre).

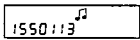
 Sollevate il microtelefono. Attendete il suono continuo




oppure

 premete il tasto. Attendete il suono continuo

 Premete il tasto



 Quando la comunicazione è stabilita, sollevate il microtelefono oppure parlate a mani libere

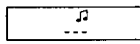
TELEFONARE

Memorizzare la funzione ripetizione della selezione ampliata (Memoria per appunti)

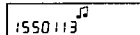
Se l'utente desiderato non risponde alla chiamata o è occupato, potete registrare per un certo periodo di tempo il suo numero telefonico nella «memoria per appunti».



Sollevate il microtelefono. Attendete il suono continuo



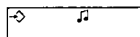
Selezionate il numero telefonico desiderato
oppure premete il tasto →→



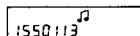
Non risponde nessuno o sentite il suono di occupato



Premete il tasto



Premete il tasto. Il numero telefonico selezionato per ultimo
è registrato nella «memoria per appunti» (al massimo 22 cifre)

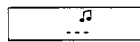


Posate il microtelefono

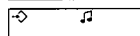
Richiamare la funzione ripetizione della selezione ampliata (Memoria per appunti)



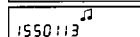
Sollevate il microtelefono. Attendete il suono continuo



Premete il tasto



Premete il tasto. Il numero telefonico registrato nella «memoria per
appunti» viene selezionato









Il numero telefonico rimane registrato nella «memoria per appunti» sino a quando non viene immesso un numero telefonico nuovo.

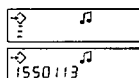
TELEFONARE

Selezione di numeri di destinazione / Memorizzare numeri telefonici

Mediante il Pronto 20 potete memorizzare i vostri **numeri telefonici più importanti**. A tal fine sono a disposizione 6 memorie per la selezione di numeri di destinazione. Vi consigliamo di annotare i relativi nomi sulle etichette che trovate in allegato.

Memorizzare i numeri di destinazione




-  Sollevate il microtelefono
-  Premete il tasto
-  Premete il tasto di destinazione
-  Immettete il numero telefonico desiderato (al massimo 22 cifre)
-  Premete il tasto
-  Posate il microtelefono

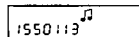
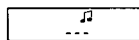


Se avete già memorizzato un numero telefonico, al suo posto viene scritto quello nuovo.

Se durante l'immissione del numero telefonico viene visualizzato «OFF» sul display, dovete prima disattivare il blocco della selezione di destinazione (vedere «Attivare/Disattivare il blocco della programmazione»).

Richiamare i numeri di destinazione


-  Sollevate il microtelefono. Attendete il suono continuo
- oppure
-  premete il tasto. Attendete il suono continuo
 -  Premete il tasto di destinazione desiderato
- Il numero telefonico memorizzato viene selezionato



Dopo che l'apparecchio ha selezionato il numero telefonico memorizzato avete la possibilità di selezionare cifre supplementari.


TELEFONARE


> Pausa di selezione

In ogni registro della selezione di destinazione potete memorizzare delle pause con il tasto  (per es. per le chiamate con pager).

Premete 1 volta il tasto  = Pausa di 3 secondi

155P113

Premete 2 volte il tasto  = Pausa di 6 secondi

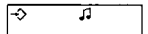
Premete 3 volte il tasto  = Pausa di 9 secondi

> Agenda (Selezione di numeri di destinazione)

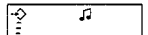
La funzione agenda vi permette di memorizzare, durante una conversazione, in una delle memorie per la selezione di numeri di destinazione, il numero telefonico selezionato per ultimo o un numero telefonico comunicatovi dal vostro interlocutore.



State effettuando la conversazione



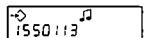
Premete il tasto



Premete il tasto di destinazione desiderato



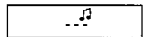
Premete il tasto. Il numero telefonico selezionato per ultimo viene indicato e memorizzato come numero di destinazione



oppure



immettete il numero telefonico desiderato



Premete il tasto



Al termine della conversazione posate il microtelefono

► Attivare / Disattivare il blocco della programmazione

Potete bloccare i tasti di destinazione per impedire modificazioni da parte di persone non autorizzate.



Sollevate il microtelefono



Premete il tasto



Premete il tasto



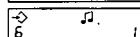
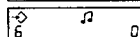
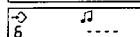
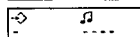
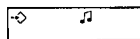
Premete il tasto



Immettete il numero segreto personale di 4 cifre



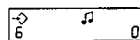
Premete questo tasto per attivare il blocco della programmazione



oppure



premete questo tasto per disattivare il blocco della programmazione



Premete il tasto



Posate il microtelefono

Se il blocco della programmazione è attivato, i numeri memorizzati con i 6 tasti di destinazione non possono essere né cancellati né modificati. Se qualcuno cerca di modificare questi numeri, viene visualizzato «OFF» sul display.

TELEFONARE

Indicazione delle tasse

Durante una conversazione telefonica il vostro apparecchio Pronto 20 vi indica automaticamente le tasse.

- **Attenzione!** Per motivi tecnici è possibile che le tasse indicate differiscano dall'importo della bolletta delle telecomunicazioni. Fa sempre stato l'importo stampato sulla bolletta.
- Se l'apparecchio telefonico è allacciato a un impianto di commutazione per utenti, è possibile che le tasse non vengano indicate.

Tasse dell'ultima conversazione

Al termine della conversazione vengono visualizzate per circa 5 secondi le tasse totalizzate. Se desiderate vedere le tasse in un secondo tempo, procedete nel modo seguente.



Sollevate il microtelefono



Premete il tasto



Premete il tasto



Posate il microtelefono

→	00_50	↵	00_50
---	-------	---	-------

La cifra a sinistra indica il totale delle tasse; la cifra a destra indica la tassa dell'ultima conversazione.

Cancellare le tasse

Nel vostro apparecchio Pronto 20 potete cancellare in qualsiasi momento le tasse.



Sollevate il microtelefono



Premete il tasto



Premete il tasto



Premete il tasto



Immettete il numero segreto personale di quattro cifre



Premete il tasto. Le tasse sono cancellate



Posate il microtelefono

→	00_50	↵	00_50
---	-------	---	-------

→	0	↵	----
---	---	---	------

000_00	00_00
--------	-------

Se immettete un numero segreto errato, il display torna allo stato iniziale. Ripetete la procedura di cancellazione.

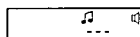
TELEFONARE

Mani libere

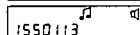
Il vostro apparecchio Pronto 20 vi consente di telefonare attraverso il microfono incorporato e l'altoparlante senza che dobbiate sollevare il microtelefono.



Premete il tasto. Attendete il suono continuo



Selezionate il numero telefonico desiderato



Quando la comunicazione è stabilita, potete parlare

Al termine della conversazione



premete il tasto

Inserire la funzione mani libere durante la conversazione



State effettuando la conversazione



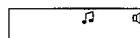
Tenete premuto il tasto



Posate il microtelefono



Lasciate il tasto



Al termine della conversazione



premete il tasto

TELEFONARE

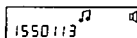
▶ Altoparlante

Il vostro apparecchio Pronto 20 dispone di un altoparlante che permette alle persone presenti di ascoltare la conversazione (coascolto).

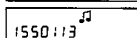
▶ Coascolto attraverso altoparlante



Premete il tasto. L'altoparlante viene inserito



Premete di nuovo il tasto. L'altoparlante viene disinserito



▶ Regolare il volume dell'altoparlante

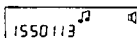
Potete regolare il volume dell'altoparlante durante la conversazione. Sono a disposizione 7 livelli.



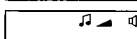
State effettuando la conversazione



Premete il tasto. L'altoparlante viene inserito



Premete il tasto per aumentare il volume



oppure



premete il tasto per abbassare il volume

Resta memorizzato il livello di volume regolato per ultimo.

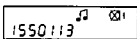
▶ Tasto per la disattivazione del microfono (Mic-Mute)

Il tasto per la disattivazione del microfono vi permette di disinserire il microfono del microtelefono e il microfono per la funzione mani libere; in questo modo l'interlocutore non può più sentirvi.

State effettuando la conversazione



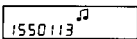
Premete il tasto



Il vostro interlocutore non può più sentirvi



Premete il tasto



Il vostro interlocutore può di nuovo sentirvi

TELEFONARE

Chiamata di soccorso per bambini (Chiamata diretta)

Grazie a questa funzione anche i bambini piccoli che non conoscono ancora le cifre sono in grado di telefonare. Dopo che avete inserito questa funzione il bambino deve semplicemente sollevare il microtelefono e premere un tasto qualsiasi. Il Pronto 20 seleziona automaticamente il numero che avete programmato.


Programmare il numero della chiamata di soccorso per bambini

 Sollevate il microtelefono

 Premete il tasto

 Premete il tasto

 Premete il tasto

 Immettete il numero segreto personale di 4 cifre

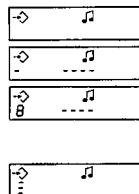
 Immettete il numero della chiamata di soccorso per bambini

oppure

se il numero è già programmato


 premete il tasto

 Posate il microtelefono






Attivare la chiamata di soccorso per bambini

Dovete prima attivare il blocco della selezione/programmazione (vedere «Attivare il blocco della selezione/programmazione»).

 Sollevate il microtelefono

 Premete un tasto di selezione o di destinazione qualsiasi









Il numero che avete programmato viene selezionato automaticamente

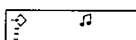
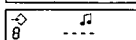
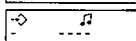
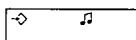
Indicazione: i tasti ,  e  conservano la propria funzione e non attivano la chiamata di soccorso per bambini.

Disinserire la chiamata di soccorso per bambini

Dovete prima disattivare il blocco della selezione/programmazione (vedere «Disattivare il blocco della selezione/programmazione»).

Per disinserire la chiamata di soccorso per bambini dovete cancellare nel seguente modo il numero programmato per la chiamata di soccorso per bambini.

-  Sollevate il microtelefono
-  Premete il tasto
-  Premete il tasto
-  Premete il tasto
-  Immettete il numero segreto personale di 4 cifre
-  Premete il tasto
-  Premete il tasto
-  Posate il microtelefono










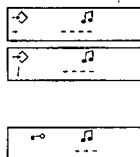
TELEFONARE

► Blocco della selezione / programmazione








Potete bloccare le funzioni di selezione e di programmazione nel vostro apparecchio Pronto 20. Dopodiché è possibile attivare solo la chiamata di soccorso per bambini. Anche i tasti di destinazione sono bloccati. In questo modo potete impedire che persone non autorizzate impieghino il vostro apparecchio telefonico.

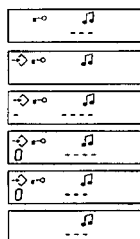
► Attivare il blocco della selezione / programmazione

-  Sollevate il microtelefono
-  Premete il tasto
-  Premete il tasto
-  Premete il tasto
-  Immettete il numero segreto personale di 4 cifre
-  Premete il tasto
-  Posate il microtelefono



► Disattivare il blocco della selezione / programmazione

-  Sollevate il microtelefono
-  Premete il tasto
-  Premete il tasto
-  Premete il tasto
-  Immettete il numero segreto personale di 4 cifre
-  Premete il tasto
-  Posate il microtelefono



TELEFONARE

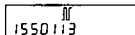
> Funzione dati (Commutazione temporanea del genere di selezione)

Questa funzione vi consente di trasmettere i segnali (per mailbox, interrogazione di banche di dati, interrogazione a distanza della segreteria telefonica ecc.) mediante l'apparecchio telefonico.

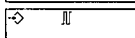
> Trasmissione di segnali



La comunicazione è stabilita



Premete il tasto



Premete il tasto

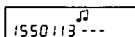


Premete il tasto

Il traffico dati è attivato



Inviare i segnali desiderati premendo i relativi tasti



Posate il microtelefono dopo la trasmissione dei segnali

Se il vostro apparecchio telefonico è già regolato sulla procedura di «selezione a frequenze vocali», potete trasmettere direttamente i segnali.

ALLACCIAMENTO AD IMPIANTI DI COMMUTAZIONE PER UTENTI (ICU)

Indicativo urbano

Dovete eseguire le seguenti regolazioni solo se il vostro apparecchio telefonico è allacciato a un impianto di commutazione per utenti (centrale) che non attende il suono continuo. (Siete allacciati a un impianto di commutazione per utenti se fate una distinzione fra numeri telefonici interni ed esterni; come nelle ditte, negli uffici ecc.)

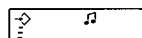
Dopo l'indicativo urbano viene inserita automaticamente una pausa.

Programmare l'indicativo urbano

 Sollevate il microtelefono

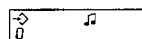
 Premete il tasto


 0 Premete il tasto



 → Premete il tasto

 Immettete il 1° indicativo urbano; per es. 0 (al massimo 3 cifre)

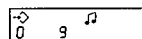


 Premete il tasto se non volete immettere ulteriori indicativi urbani

oppure

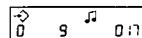
 → premete il tasto

 Immettete il 2° indicativo urbano, per es. 9



 → Premete il tasto

 Immettete il 3° indicativo urbano, per es. 017



 Premete il tasto. Gli indicativi urbani vengono memorizzati

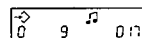
 Posate il microtelefono

Cancelar tutti gli indicativi urbani

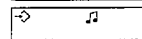
 Sollevate il microtelefono

 Premete il tasto

 0 Premete il tasto



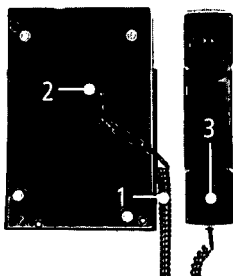
 → Premete il tasto



 Premete il tasto. Tutti gli indicativi urbani sono cancellati

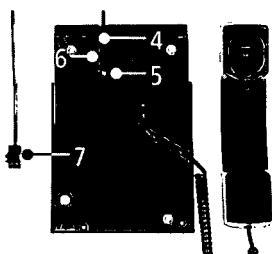
 Posate il microtelefono

▶ Allacciare il microtelefono



Inserite il cavo a spirale (1) nella parte inferiore dell'apparecchio (2), conducetelo attraverso il canale e introducetelo nel microtelefono (3).

▶ Allacciare l'apparecchio telefonico



Inserite il cavo di collegamento (4) nella parte inferiore dell'apparecchio (5) e conducetelo attraverso il canale (6). Inserite la spina (7) nella presa del telefono. Se la spina non è adatta, avete bisogno di un adattatore (che potete ottenere presso i Telecom Shop o i rivenditori ufficiali di Telecom PTT).

A questo punto il vostro apparecchio Pronto 20 è pronto per l'uso.

CURA

Pulite il vostro apparecchio Pronto 20 con un panno, morbido, leggermente umido o antistatico.

Evitate l'impiego di detersivi o sostanze chimiche.

ASSISTENZA

Se le presenti istruzioni per l'uso non contengono una risposta a tutte le vostre domande in merito all'apparecchio Pronto 20, potete rivolgervi al servizio informazioni della direzione Telecom (numero telefonico: 113).

RIPARAZIONE/MANUTENZIONE

Se il vostro apparecchio Pronto 20 non funziona in modo regolare, avvisate il servizio accettazione guasti (numero telefonico: 175).

La riparazione di apparecchi acquistati (che sono ancora in garanzia) è gratuita; fanno eccezione i guasti provocati da un uso non appropriato dell'apparecchio. Per l'intervento in caso di guasti agli apparecchi acquistati (anche se sono ancora in garanzia) viene messo in conto un prezzo forfettario per la trasferta.

LISTA DI CONTROLLO IN CASO DI DISTURBI

Non tutti i disturbi sono sempre dei guasti veri e propri. Se riuscite ad identificare e ad eliminare i disturbi più semplici risparmiate tempo e denaro.

Il microtelefono è sollevato; non udite il suono continuo

Il cavo di collegamento è inserito correttamente nell'apparecchio e nella presa del telefono? Il cavo del microtelefono è inserito?

Udite il suono continuo, ma l'apparecchio non esegue la selezione

Il collegamento è a posto. Dovete regolare correttamente la procedura di selezione (vedere «Modificare la procedura di selezione»).

Il vostro interlocutore non vi sente

Il cavo del microtelefono è inserito correttamente?

L'apparecchio telefonico non squilla

La suoneria è disattivata? Riattivate la suoneria (vedere «Regolare la suoneria»).

Non potete effettuare né selezioni né programmazioni

Il blocco della selezione/programmazione è attivato (vedere «Disattivare il blocco della selezione/programmazione»).

Solo in caso di allacciamento a impianti di commutazione per utenti

In caso di selezione manuale o di selezione da una memoria (per es. mediante ripetizione della selezione, tasto per la selezione di destinazione), la comunicazione non è stabilita o è stabilita erroneamente: programmate l'indicativo urbano (vedere «Indicativo urbano»).

TELECOM ^{PTT}
